

**AURORA®**

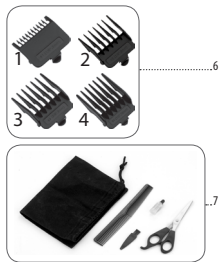
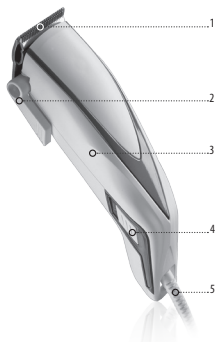
**AU3291**



Electric  
**HAIR CLIPPER**

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

[www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)



## ENG Components identification

1. Blades
2. Adjustment lever
3. Body
4. Switch
5. Power cord
6. Exchangeable nozzles:  
1 – 1/8", 3 mm;  
2 – 1/4", 6 mm;  
3 – 3/8", 9 mm;  
4 – 1/2", 12 mm.
7. Accessories (comb, scissors, brush, oiler, storage bag)

## RUS Описание схемы прибора

1. Лезвия
2. Регулировочный рычаг
3. Корпус
4. Выключатель
5. Сетевой шнур
6. Сменные насадки:  
1 – 1/8", 3 мм;  
2 – 1/4", 6 мм;  
3 – 3/8", 9 мм;  
4 – 1/2", 12 мм.
7. Аксессуары (расческа, ножницы, щетка, маслянка, сумка для хранения)

## UKR Опис схеми приладу

1. Леза
2. Регулюючий важіль
3. Корпус
4. Вмикач
5. Мережевий шнур
6. Змінні насадки:  
1 – 1/8", 3 мм;  
2 – 1/4", 6 мм;  
3 – 3/8", 9 мм;  
4 – 1/2", 12 мм.
7. Аксесуари (гребінець, ножці, щітка, маслянка, сумка для зберігання)

## POL Opis schematu urządzenia

1. Noże
2. Dźwignia regulacji
3. Obudowa
4. Wyłącznik
5. Przewód sieciowy
6. Zmienne nasadki  
1 – 1/8", 3 mm;  
2 – 1/4", 6 mm;  
3 – 3/8", 9 mm;  
4 – 1/2", 12 mm.
7. Akcesoria (grzebień, nożyce, szczotka, olejarka, torba do przechowywania)

## LTU Prietaiso schemos aprašymas

1. Peiliukai
2. Reguliuojamas svirtelė
3. Korpusas
4. Jungiklis
5. Maitinimo laidas
6. Keičiami antgaliai  
1 – 1/8", 3 mm;  
2 – 1/4", 6 mm;  
3 – 3/8", 9 mm;  
4 – 1/2", 12 mm.
7. Priedai (šukos, žirkklės, šepetėlis, alyva, laikymo krepšys)

## LVA Ierīcīs shēmas apraksts

1. Asmeņi
2. Regulēšanas svira
3. Korpusis
4. Slēdzis
5. Elektrības vads
6. Nomaināmi uzgali  
1 – 1/8 collas, 3 mm;  
2 – 1/4 collas, 6 mm;  
3 – 3/8 collas, 9 mm;  
4 – 1/2 collas, 12 mm.
7. Piederumi (ķemme, šķēres, suka, eļļotājs, uzglabāšanas maisiņš)

## EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Terad
2. Reguleerimiskang
3. Korpus
4. Väljalüüti
5. Võrgujuhe
6. Vahetatavad otsakud  
1 – 1/8", 3 mm;  
2 – 1/4", 6 mm;  
3 – 3/8", 9 mm;  
4 – 1/2", 12 mm.
7. Lisatarvikud (kamm, käärnid, harjake, õlikann, hoiukott)

## RO/MD Schema descriere produs

1. Lame
2. Pârghia de reglare
3. Carcasă
4. Întrerupător
5. Cablu de alimentare
6. Duze interschimbabile:  
1 – 1/8", 3 mm;  
2 – 1/4", 6 mm;  
3 – 3/8", 9 mm;  
4 – 1/2", 12 mm.
7. Accesorii (Ulei lubrifiant, perie, pieptene, foarfece, husa)

## HUN Készülék áramkörének leírása

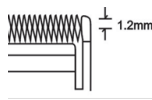
1. Pengék
2. Szabályzó kar
3. Test
4. Kikapcsoló
5. Hálózati csatlakozó
6. Cserélhető feltétek:  
1 – 1/8", 3 mm;  
2 – 1/4", 6 mm;  
3 – 3/8", 9 mm;  
4 – 1/2", 12 mm.
7. Tartozékok (fésű, olló kefe, olajozó, tárolózsák)

## BUL Описание на схемата изделия

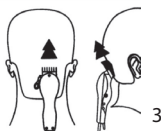
1. Остриета
2. Лост за регулиране
3. Корпус
4. Ключ
5. Захранващ кабел
6. Сменяеми приставки:  
1 – 1/8", 3 mm;  
2 – 1/4", 6 mm;  
3 – 3/8", 9 mm;  
4 – 1/2", 12 mm.
7. Аксесоари (гребен, ножца, четка, маслянка, чанта за съхранение)



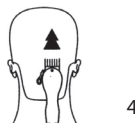
1



2



3



4



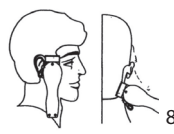
5



6



7



8

## SPECIFICATIONS

Power supply  
Power

220-240V ~ 50-60Hz  
10 W

## SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION! ATTENTION!** Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with

disabilities are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not use this product near combustible materials, explosives, or self-igniting gases. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. **ATTENTION!** Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands. **ATTENTION!** Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. When connecting the product to an electrical network do not use an adapter. **ATTENTION!** Regularly grease the blades. It is not recommended to use hair oil, fats and oils of vegetable origin, oils diluted with kerosene or other solvents for greasing. You can lubricate the blades with oil for sewing machines. In order to avoid overheating, do not use the product for more than 10 minutes and always take a break of at least 10 minutes. Do not use the machine if you have inflammation of the skin. Do not shear animals. Do not let foreign items and any liquids enter the openings on the product body. Do not place the machine when it is working, as it may result in personal injury or material damage. Do not use the machine with a damaged scallop as well as when one of the teeth is damaged - it can result in injury. **ATTENTION!** For additional protection in the power circuit, it is advisable to install a residual current device with a rated operating current not exceeding 30 mA. To install the device, contact a specialist.

## PREPARATION FOR OPERATION

Unpack the product and remove packing material. Wipe the appliance body and all the accessories carefully with a soft, slightly damp cloth.

### BLADES GREASING

To lubricate the blades, use the oil that is included in the delivery set. Grease the blades with oil (Fig.1). Turn on the hairclipper, so that the oil is distributed between the blades evenly, check the uniformity of their stroke. Then turn off the product and unplug it. Remove excess oil with a dry cloth.

### BLADES ADJUSTMENT

The tooth profiles of both blades must fully match when they are being installed. The upper edge of the immovable (external) blade teeth should be put forward approximately 1.2 mm above the edge

of the movable (internal) blade teeth, as it is shown in the figure 2. If the blades installed incorrectly, apply a few drops of oil on them, turn on the hairclipper for a few seconds, then turn it off and unplug it. Loosen the two fixing screws of the fixed blade and install it. Tighten the screws without pressure.

### BLADE LEVER OF MOVEMENT

Blade lever of movement located on the left side of the machine allows you to adjust the length of the haircut easily. By pressing the lever, without using additional attachments, you can smoothly change the length of cut hair. At the top position of the lever, the haircut will be short. At the lowest position of the lever, the length of the cut hair is the same as in case of using a 3 mm nozzle.

## BEGINNING OF THE HAIRCUT

The best results are obtained when working with dry hair. For the first time, it's best to leave longer hair after cutting. The length of the hair depends on the used nozzle. Attach the nozzle on the blade. To get a flat level haircut, move the machine through the hair smoothly, do not make sharp movements, cut off a small amount of hair at a time, and if necessary, return to the treated area of hair to re-cut it. Remove the cut hair from the machine's blades. Brush your hair with a comb to identify uneven strands.

**1.** Attach the nozzle 1 (3 mm) or 2 (6 mm). Plug the power cord into the power outlet and turn on the machine with a switch. Hold the machine so that the blades are pointed upwards. Start the haircut from the beginning of hair growth (Fig.3). Slowly move the machine up and away from the head. This way cut all the hair from the bottom of the head back and near the ears.

**2.** Turn off the machine, attach the nozzle for longer hair 3 (9 mm) or 4 (12 mm) and continue hair cutting closer to the top of a head (Fig.4).

**3.** Haircut near temples. For a curly haircut in the region of temples,

attach the nozzle 3 (9mm) or 4 (12mm), start the haircut from the beginning of temples and continue towards the top of the head. (Fig.5).

**4.** Haircut in the area of the top of the head. Using the nozzle 3 (9 mm) or 4 (12 mm), cut the hair in the direction from the top of the head to the crown, and against the hair growth direction (Fig. 6). Hair can be cut against the growth direction as well as in the growth direction, but remember that the hair cut against the direction of their growth will be shorter than the hair cut in the direction of growth. Use nozzles 1 (3 mm) and 2 (6 mm) for very short haircuts. To leave long hair, use the nozzles 3 (9 mm) or 4 (12 mm). To leave longer hair, clamp the strands of hair between the fingers and shear them. You can use a comb: lift up strands of hair and shear them with a machine over the comb (Fig.7). Always start cutting from the back of the head.

**5.** In the final step of the hairstyle modeling, detach the nozzle from the machine, unfold it with the blades toward the hair and trim the hair on the temples and around the neck carefully. Do not put pressure to the machine, if the open blades contact the skin you may get injured or cut (Fig.8).

## CLEANING AND CARE

Turn off the machine and unplug it. Remove the remains of cut hair using the brush included in the delivery set. Wipe the product body and nozzles with a damp cloth, wipe them dry after. Lubricate the blades with oil. Do not immerse the clipper in water or any other liquid. Do not use abrasive or chemical cleaners.

## STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Используйте только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электротоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. УГРОЗА ДУДЬШЬ!

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Распакуйте изделие и удалите все упаковочные материалы. Тщательно протрите мягкой, слегка влажной тканью корпус и все комплектующие.

### СМАЗКА ЛЕЗВИЙ

Для смазки лезвий используйте масло, которое входит в комплект поставки. Смажьте лезвия маслом (рис. 1). Включите машинку для стрижки, чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями, проверьте равномерность их хода. Затем выключите изделие и отключите его от электросети. Удалите излишки масла с помощью сухой ткани.

### РЕГУЛИРОВКА ЛЕЗВИЙ

Профили зубьев обоих лезвий при установке должны точно совпадать. Верхний край зубцов недвижимого (внешнего) лезвия должен быть выдвинут примерно на 1,2 мм выше края зубцов подвижного (внутрен-

## НАЧАЛО СТРИЖКИ

Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими волосами. Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы. Длина волос зависит от используемой насадки. Установите насадку на лезвие. Для получения ровной стрижки плавно перемещайте машинку по волосам, не делайте резких движений, срезайте за один раз небольшое количество волос, при необходимости вернитесь к обработанному участку волос для повторной стрижки. Убирайте срезаемые волосы с лезвий машинки. Для выявления неровных прядей расчесывайте волосы расческой.

1. Установите насадку 1 (3 мм) или 2 (6 мм). Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите машинку выключателем. Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос (рис. 3). Медленно перемещайте машинку по направлению вверх и от головы. Подстригите, таким образом, все волосы снизу задней части головы и около ушей.

2. Отключите машинку, установите насадку для более длинных волос 3 (9 мм) или 4 (12 мм) и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис. 4).

3. Стрижка в области висков. Для фигурной стрижки в области

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если близости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи горячих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками. **ВНИМАНИЕ!** При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник. **ВНИМАНИЕ!** Регулярно смазывайте лезвия. Не рекомендуется применять для смазки лезвий масло для волос, жиры и масла растительного происхождения, масла разбавленные керосином или другими растворителями. Можно смазывать лезвия маслом для швейных машин. Чтобы избежать перегрева не эксплуатируйте изделие более 10 минут, и обязательно делайте перерыв не менее 10 минут. Не пользуйтесь машинкой при воспалениях кожи. Не стригите машинкой животных. Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей. Никогда не кладите машинку, когда она работает, поскольку это может привести к травме или нанести материальный ущерб. Не пользуйтесь машинкой с поврежденными гребешками или одним из зубцов – это может привести к травме. **ВНИМАНИЕ!** Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки устройства обратиться к специалистам.

него) лезвия (рис.2). Если лезвия установлены неправильно, нанесите на них несколько капель масла, включите машинку для стрижки на несколько секунд, затем выключите ее и отключите от электросети. Ослабьте два винта крепления неподвижного лезвия и установите его. Не прилагайте усилий, затяните винты.

### РЫЧАГ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЛЕЗВИЯ

Рычаг перемещения лезвия, расположенный на левой стороне машинки и позволяет легко регулировать длину стрижки. Во время стрижки, Вы можете, нажимая на рычаг, плавно изменять длину срезаемых волос без использования дополнительных насадок. При верхнем положении рычага стрижка получится короткой. При нижнем положении рычага длина срезаемых волос такая же, как при использовании насадки 3 мм.

висков, установите насадку 3 (9мм) или 4 (12мм), начинайте стрижку от начала висков и продолжайте по направлению к макушке (рис. 5).

4. Стрижка в области темени. Используя насадку 3 (9 мм) или 4 (12мм), стригите волосы по направлению от макушки к темени, против направления роста волос (рис. 6). Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но помните, что волосы, стриженные против направления их роста, будут короче волос, стриженных по направлению роста. Используйте насадки 1 (3 мм) и 2 (6 мм) для очень короткой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки 3 (9 мм) или 4 (12 мм). Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их. Можно использовать расческу, приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчески (рис. 7). Всегда начинайте стрижку с задней части головы.

5. В заключительной части моделирования прически, снимите с машинки насадку, разверните ее лезвиями в сторону висков и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее (рис. 8). Не надавливайте сильно на машинку, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить травму или порезы.

## ЧИСТКА И УХОД

Выключите машинку и отключите ее от сети. Удалите остатки состриженных волос, используя для этого щеточку, входящую в комплект. Протрите корпус изделия и насадки влажной тканью, после этого вытрите их насухо. Смажьте лезвия маслом. Запрещается погружать машинку для стрижки в воду или любую другую жидкость. Не применяйте абразивные и химические чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути пошкодження при використанні. Перед включенням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до пошкодження виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовувати тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Виріб не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чищенням. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електричним струмом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекручуйте її ні на що не намотуйте мережевий шнур. Виріб не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Виріб не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання виробу особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте приладдя, що не входить в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. ЗАГРОЗА

## ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Розпакуйте виріб і видаліть всі пакувальні матеріали. Ретельно протріть м'якою, злегка вологою тканиною корпус та всі комплектуючі.

### ЗМАЩЕННЯ ЛЕЗ

Для змащення лез використовуйте масло, яке входить в комплект поставки. Змастіть леза маслом (рис.1). Увімкніть машинку для стрижки, щоб масло рівномірно розподілилося між лезами, перевірте рівномірність їх ходу. Потім вимкніть виріб та відключіть його від електромережі. Видаліть надлишки масла за допомогою сухої тканини.

### РЕГУЛЮВАННЯ ЛЕЗ

Профілі зубів обох лез при установці повинні точно збігатися. Верхній край зубців нерухомого (зовнішнього) леза повинен бути висунутий приблизно на 1,2 мм вище краю зубців рухомого (внутрішнього) леза (мал.2). Якщо леза встановлені неправильно,

## ПОЧАТОК СТРИЖКИ

Найкращі результати стрижки досягаються при роботі з сухим волоссям. Для першого разу краще залишити після стрижки більш довге волосся. Довжина волосся залежить від насадки, яку Ви використовуватимете. Встановіть насадку на лезо. Для отримання рівної стрижки плавно переміщуйте машинку по волосю, не робіть різких рухів, зробіть за один раз невелику кількість волосся, а при необхідності поверніть до обробленої ділянки волосся для повторної стрижки. Прибирайте зрізане волосся з лез машинки. Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасм.

1. Встановіть насадку 1 (3 мм) або 2 (6мм). Вставте штепсель в розетку і включіть машинку вимикачем. Тримайте машинку таким чином, щоб леза були спрямовані вгору. Починайте стрижку з початку росту волосся (рис.3). Повільно переміщуйте машинку у напрямку вгору та від голови. Таким чином підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови та біля вух.

2. Вимкніть машинку, встановіть насадку для більш довгого волосся 3 (9 мм) або 4 (12 мм) і продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки голови (рис.4).

## ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Вимкніть машинку і відключіть її від мережі. Видаліть залишки зрізаного волосся, використовуючи для цього щіточку, що входить в комплект. Протріть корпус виробу та насадки вологою тканиною, після цього витріть їх насухо. Змастіть леза маслом. Ніколи не занурюйте машинку для стрижки в воду або будь-яку іншу рідину. Не використовуйте абразивні і хімічні засоби для чищення.

## ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.

ЗАДУХИ! **УВАГА!** Не використовуйте виріб поза приміщенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. **УВАГА!** Не беріться за шнур живлення і за вилку мокрим руками. **УВАГА!** При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте перехідник. **УВАГА!** Регулярно змащуйте леза. Не рекомендується застосовувати для змащення лез масло для волосся, жири та олії рослинного походження, масла, що розбавлені гасом або іншими розчинниками. Можна змащувати леза маслом для швейних машин. Щоб уникнути перегріву, не використовуйте прилад більше 10 хвилин і обов'язково робіть перерву не менше 10 хвилин. Не користуйтеся машинкою при запаленнях шкіри. Не використовуйте машинку для стрижки тварин. Не допускайте потрапляння в отвори на корпусі виробу сторонніх предметів і будь-яких рідин. Нікуди не кладіть машинку, коли вона працює, оскільки це може призвести до травми або завдати матеріальної шкоди. Не користуйтеся машинкою з ушкодженими гребінцями або одним з зубців – це може призвести до травми. **УВАГА!** Для додаткового захисту в ланцюг живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА. Для установки пристрою зверніться до фахівців.

нанесіть на них кілька крапель олії, ввімкніть машинку для стрижки на кілька секунд, потім вимкніть її та відключіть її від електромережі. Ослабте два гвинти криленика нерухомого леза і встановіть його. Не докладаючи зусиль, затягніть гвинти.

### ВАЖЛІВ ПЕРЕМІЩЕННЯ ЛЕЗА

Важіль переміщення леза, розташований на лівій стороні машинки, дозволяє легко регулювати довжину стрижки. Під час стрижки Ви можете, натискаючи на важіль, плавно змінювати довжину зрізаного волосся без використання додаткових насадок. При верхньому положенні важеля стрижка вийде короткою. При нижньому положенні важеля довжина зрізаного волосся така ж сама, що і при використанні насадки 3 мм.

3. Стрижка в області скронь. Для фігурної стрижки в області скронь, встановіть насадку 3 (9мм) або 4 (12мм), починайте стрижку від початку скронь і продовжуйте у напрямку до верхівки голови (рис.5).

4. Стрижка в області тімені. Використовуючи насадку 3 (9 мм) або 4 (12мм), стрижіть волосся в напрямку від верхівки голови до тімені, проти напрямку росту волосся (рис. 6). Волосся можна стригти як проти напрямку росту волосся, так і за напрямком росту волосся, але пам'ятайте, що волосся, пострижене проти напрямку їх росту, буде коротшим ніж волосся, пострижене за напрямком росту. Використовуйте насадки 1 (3 мм) і 2 (6 мм) для дуже короткої стрижки. Щоб залишити довге волосся, використовуйте насадки 3 (9 мм) або 4 (12 мм). Щоб залишити більш довге волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх. Можна при цьому використовувати гребінець: піднімайте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поверх гребінця (рис.7). Завжди починайте стрижку з задньої частини голови.

5. У заключній частині моделювання зачіски, змініть з машинки насадку, поверніть її лезами в сторону волосся і акуратно підравнийте волосся на скронях та на шії (рис.8). Не тисніть сильно на машинку, адже при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materiałne lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przed rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrych krawędzi mebli i powierzchni grzejących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbiierać i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skracaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użyciu urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dzieciom używać wyrobu jako zabawki. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIECZEŃSTWO DUSZNOŚCI! UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szcze-

## PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Rozpakowaj wyrób i usunąć wszystkie materiały opakunkowe. Dokładnie przetrzeć obudowę i wszystkie akcesoria miękką, lekko wilgotną szmatką.

### SMAROWANIE OSTRZY

W celu smarowania ostrzy użyć smaru dostarczonego wraz z urządzeniem. Nasmarować ostrza smarem (rys. 1). Włączyć maszynkę do strzyżenia w celu równomiernego rozprowadzenia smaru między ostrzami, sprawdź równomiernie działanie ostrzy. Następnie wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Usunąć nadmiar smaru suchą szmatką.

### REGULACJA OSTRZY

Podczas montażu profile zębów obu ostrzy powinny sobie dokładnie odpowiadać. Górna krawędź zębów nieruchomego (zewnętrznego) ostrza powinna wystawać na ok. 1,2 mm powyżej krawędzi zębów ru-

## ROZPOCZĘCIE STRYŻENIA

Najlepsze wyniki strzyżenia są osiągane na suchych włosach. Na początek zalecane jest pozostawienie nieco dłuższych włosów. Długość włosów zależy od stosowanej nasadki. Zamontować nasadkę na ostrze. W celu uzyskania równego efektu strzyżenia należy płynnie przesuwając maszynkę po włosach, unikając gwałtownych ruchów, strzyć za jednym razem niewielką ilość włosów, a w razie konieczności powracać do strzyżonej już powierzchni w celu ich ponownego strzyżenia. Usuwać ścięte włosy z ostrzy maszynki. Rozczesywać włosy grzebieniem w celu wyrównania pasm.

1. Zamontować nasadkę 1 (3 mm) lub 2 (6 mm). Wstawić wtyczkę kabla zasilania do gniazdka i włączyć maszynkę za pomocą włącznika. Trzymać maszynkę w taki sposób, żeby ostrza były skierowane do góry. Strzyżenie rozpocząć od miejsca wzrostu włosów (rys. 3). Powoli przemieszczać maszynkę ku górze i na zewnątrz. Przystrzyc w ten sposób włosy u nasady karku i w okolicach uszu.
2. Wyłączyć maszynkę, zamontować nasadkę dla dłuższych włosów 3 (9 mm) lub 4 (12 mm) i kontynuować strzyżenie włosów w kierunku czubka głowy (rys. 4).

## CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Wyłącz maszynkę i odłącz ją od sieci. Usunąć resztki przyciętych włosów, korzystając z dostarczonej w komplecie szcotełki. Przetrzeć obudowę urządzenia i nasadki wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha. Nasmarować ostrza smarem. Zabronione jest zanurzanie maszynki w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie. Nie używać ściernych i chemicznych środków do czyszczenia.

## PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

gólna uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kucharki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami. **UWAGA!** Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. **UWAGA!** Regularnie smarować ostrza. Nie zaleca się stosowania do smarowania ostrzy olejzków do włosów, tuszczy i olejów pochodzenia roślinnego, olejów rozrzedzonych benzyną lub innymi rozpuszczalnikami. Aby uniknąć przegrzania, nie używać wyrobu dłużej, niż 10 minut z obowiązkową przerwą nie krótszą niż 10 minut. Nie korzystać z maszynki przy zapaleniach skóry. Nie strzyć maszynką zwierząt. Nie dopuszczaj do tego, żeby przez otwory na obudowie urządzenia przenikały ciała obce i cieple. Nigdy nie odkładać pracującej maszynki ze względu na ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych. Nie korzystać z maszynki z uszkodzonymi grzebieniami lub jednym z zębów – może to być przyczyną obrażeń ciała. **UWAGA!** W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie zasilania zaleca się zainstalować wyłącznik automatyczny o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W celu instalacji urządzenia należy zwrócić się do specjalistów.

chomego (wewnętrznego) ostrza zgodnie z rysunkiem 2. Jeśli ostrza są ustawione niewłaściwie, należy nanieść na nie kilka kropel smaru, włączyć maszynkę na kilka sekund, a następnie wyłączyć maszynkę i odłączyć ją od zasilania. Odkręcić dwie śruby mocujące ostrze nieruchome i ustawić ostrze. Umiarkowanie mocno dokręcić śruby.

### DŹWIGNIA PRZEMIESZCZANIA OSTRZA

Dźwignia przemieszczania ostrza znajdująca się z lewej strony maszynki pozwala na łatwą regulację długości strzyżenia. Naciskając na dźwignię podczas strzyżenia, można płynnie zmieniać długość ścinanych włosów bez korzystania z dodatkowych nasadek. W górnej pozycji dźwigni włosy są strzyżone na krótko. W dolnej pozycji dźwigni długość strzyżonych włosów jest taka sama jak przy korzystaniu z nasadki 3 mm.

3. Strzyżenie w okolicach skroni W celu wycinania fantazyjnych wzorków w okolicach skroni zamontować nasadkę 3 (9 mm) lub 4 (12 mm), strzyżenie rozpocząć od początku skroni i kontynuować ku czubkowi głowy (rys. 5).
4. Strzyżenie w okolicach ciemienia. Korzystając z nasadki 3 (9 mm) lub 4 (12 mm), strzyć włosy w kierunku od czubka głowy do ciemienia w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów (rys. 6). Włosy można strzyć w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów, należy jednak pamiętać, że włosy przycięte w tym kierunku będą krótsze niż włosy przycinane w kierunku zgodnym z kierunkiem wzrostu włosów. Stosować nasadki 1 (3 mm) i 2 (6 mm) w celu wykonania bardzo krótkich fryzur. Aby zostawić dłuższe włosy, stosować nasadki 3 (9 mm) lub 4 (12 mm). Aby zostawić jeszcze dłuższe włosy, ścinać kosmyki włosów trzymane w palcach. Można wykorzystać w tym celu grzebień, podnosząc nim kosmyki włosów i ścinając je maszynką nad grzebieniem (rys. 7). Strzyżenie należy zawsze rozpoczynać od tyłu głowy.
5. Na ostatnim etapie modelowania fryzury należy zdjąć nasadki z maszynki, obrócić maszynkę ostrzami w kierunku włosów i dokładnie wyrównać włosy na skroniach i na szyi. Nie naciskać na maszynkę ze względu na ryzyko zranienia lub przecięcia wskutek kontaktu ostrzy ze skórą (rys. 8).

## SAUGUMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar lipduke nurodytos prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Neteisingai naudojant gali būti sugadintas prietaisas, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik būtiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvinės plautuvės, lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išardymą ir valymą, visada jį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su aštriais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevykiokite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais fiziniiais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba turintiems per mažai patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytą naudotis prietaisu už jų saugą atskingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo pėvele. **UŽDUSIMO PAVOJUS!** **DĖMESIO!** Nenaudokite gaminio lauke. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia vei-

kiančio prietaiso yra jaunesnių nei 8 metų vaikų arba asmenų, turinčių fizinę negalią. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sprogių medžiagų, bei savaime užsiliepsnojančių dujų. Prietaiso nestatykite šalia dujinės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metų vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisas kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. **DĖMESIO!** Neleiskite maitinimo laido ir kištuko šlapiomis rankomis. **DĖMESIO!** Kai prietaisu nesinaudojate, bei kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Prietaisą įjungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. **DĖMESIO!** Reguliariai tepkite peiliukus. Tepimui nerekomenduojama naudoti plaukų aliejaus, gyvulinės arba augalinės kilmės riebalų, žibalu arba kitais tirpikliais skiestų riebalų. Kad išvengtumėte perkaitimo, prietaisu nesinaudokite ilgiau kaip 10 min. ir būtinai darykite ne trumpesnes kaip 10 min. pertraukas. Mašinėlės nenaudokite tuo metu, kai pasireiškia odos uždegimas. Mašinėlė nekirpkite gyvūnų. Stebėkite, kad į angas, esančias prietaiso korpusė, nepatektų pašaliniai daiktai arba bet kokie skysčiai. Mašinėlės veikimo metu jos niekur nedėkite, nes jį gali sužaloti arba sugadinti turta. Nenaudokite mašinėlės, jeigu jos šukos arba vienas iš dantukų yra pažeistas, nes tai kelia sužalojimo pavojų. **DĖMESIO!** Papildomam saugumui užtikrinti, elektros maitinimo tinkle rekomenduojama sumontuoti apsauginį išjungiklį, kurio vardinė srovė ne didesnė kaip 30 mA. Del įtaiso montavimo būtina kreiptis į specialistą.

## PARUOŠIMAS NAUDOTI

Išimkite prietaisą iš pakuotės ir pašalinkite visas pakavimo medžiagas. Minkšta, lengvai sudrekinata šluoste kruopščiai nuvalykite prietaiso korpusą ir kitas komplekte esančias dalis.

### PEILIUKŲ TEPIMAS

Peiliukų tepimui naudokite komplekte esančią alyvą. Tepkite peiliukus alyva (1 pav.). Įjunkite plaukų kirpimo mašinėlę, kad alyva tolygiai pasiskirstytų tarp peiliukų, patikrinkite, ar vienoda visų peiliukų eiga. Po to prietaisą išjunkite ir atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Alyvos perteklių nuvalykite sausa šluoste.

### PEILIUKŲ REGULIAVIMAS

Abiejų peiliukų dantukų profiliai surinkus turi tiksliai sutapti. Stacionarus (viršutinio) peiliuko dantukų viršutinis kraštas turi būti apie 1,2 mm aukš-

## KIRPIMO PRADŽIA

Geriausią kirpimo rezultatą pasiekama, kerpant sausus plaukus. Pirmą kartą kerpan, geriausia nekirpti plaukų labai trumpai. Nukirptų plaukų ilgis priklauso nuo naudojamo antgalio. Ant peiliuko uždėkite antgalį. Norėdami užtikrinti tolygų kirpimą, mašinėlę lengvai braukite per plaukus nedarydami staigių judesių. Vienu metu kirpkite nedideles plaukų sruogas, jeigu reikia, grįžkite ir pakartotinai kirpkite plaukus tose vietose, kur pirmą kartą tolygiai nukirpti nepavyko. Nukirptus plaukus pašalinkite nuo mašinėlės peiliukų. Kad atrastumėte nelygiai nukirptas sruogas, plaukus iššukuokite šukomis.

1. Uždėkite 1 (3 mm) arba 2 (6 mm) antgalį. Prijunkite maitinimo laido kištuką prie elektros maitinimo tinklo ir nuspausdami jungiklį įjunkite kirpimo mašinėlę. Laikykite kirpimo mašinėlę taip, kad peiliukai būtų nukreipti į viršų. Kirpti pradėkite nuo plaukų augimo linijos pradžios (3 pav.). Letai stumkite mašinėlę link viršugalvio ir atgal. Tokiu pat būdu nukirpkite visus plaukus virš sruogų ir aplink ausis.

2. Mašinėlę išjunkite, uždėkite ilgesnių plaukų kirpimui skirtą 3 (9 mm) arba 4 (12 mm) antgalį ir pradėkite kirpti plaukus arčiau viršugalvio (4 pav.).

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Išjunkite mašinėlę ir atjunkite ją nuo elektros maitinimo tinklo. Pašalinkite nukirptų plaukų likučius, naudodami komplekte pateikiamą šepetėlį. Prietaiso korpusą ir antgalius nuvalykite drėgna šluoste, tada sausai nušluostykite. Tepkite peiliukus alyva. Draudžiama kirpimo mašinėlės korpusą merkti į vandenį arba kitą skystį. Nenaudokite abrazyvinių dalelių turinčių arba stiprių cheminių valiklių.

## SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

čiau judančio (vidinio) peiliuko dantukų krašto, kaip parodyta 2 paveikslėlyje. Jeigu peiliukai surinkti neteisingai, užšalinikite ant jų keletą lašų alyvos, kurioms nedėms įjunkite plaukų kirpimo mašinėlę. Po to ją išjunkite ir atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Atlaisvinkite du stacionarus peiliuko varžtus ir jį įstatykite. Nenaudodami įergus sukite varžtus.

### PEILIUKO PERSTŪMIMO SVIRTĖLĖ

Peiliuko perstūmimo svirtelė, esanti kairėje kirpimo mašinėlės pusėje, suteikia galimybę lengvai pasirinkti plaukų kirpimo ilgį. Perstumdami svirtelę, galite tolygiai keisti plaukų kirpimo ilgį kerpan, tam nenaudojant papildomų antgalių. Svirtelė esant aukščiausioje padėtyje, plaukai bus kerpami trumpai. Svirtelė esant žemiausioje padėtyje, kerpančių plaukų ilgis bus toks pat, kaip ir naudojant 3 mm antgalį.

3. Kirpimas smilkinių srityje. Figūriniam kirpimui smilkinių srityje naudokite 3 (9 mm) arba 4 (12 mm) antgalį, pradėkite kirpti nuo smilkinių pradžios ir tęskite kirpimą viršugalvio link (5 pav.).

4. Kirpimas viršugalvio priekinėje dalyje. Naudodami 3 (9 mm) arba 4 (12 mm) antgalį, plaukus kirpkite braukdami nuo viršugalvio, priešinga plaukų augimui kryptimi (6 pav.). Plaukus galima kirpti priešinga plaukų augimui kryptimi arba pagal jų augimo kryptį. Atsiminkite, kad prieš augimo kryptį nukirpti plaukai bus trumpesni, nei kirpti augimo kryptimi. Ypač trumpam kirpimui naudokite 1 (3 mm) ir 2 (6 mm) antgalius. Jeigu norite, kad po kirpimo plaukai liktų pakankamai ilgi, naudokite 3 (9 mm) arba 4 (12 mm) antgalį. Kad nukirpti plaukai liktų ilgesni, prieš kirpdami plaukus sruogas suimkite pirštais. Taip pat galima naudoti šukas: jomis pakelkite plaukus ir nukirpkite esančius virš šukų (7 pav.). Kirpti visada pradėkite nuo galinės galvos dalies.

5. Atlikdami baigiamąjį šukuosenos modeliavimą, nuo kirpimo mašinėlės nuimkite antgalį, nukreipkite jos peiliukus į plaukus ir atidžiai sublyginkite plaukus smilkiniuose ir virš kaklo. Kirpimo mašinėlės stipriai nespauskite, nes neapsaugoti peiliukai prisilietę prie odos gali ją įjauti ar kitaip sužaloti (8 pav.).

## DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz uzlīmes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierīci, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantojot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Nenovietojiet ierīci virtuves izlītnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemēģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierīci. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nevelciet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktakdas. Nelieciet vadu un netīniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierīci nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes ierīces izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par to drošību, kontrolē vai ir instrūtas par izstrādājuma lietošanu. Neļaujiet bērniem rotālāties ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierīces komplektācijā. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem rotālāties ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS! UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši piesardzīgi, ja ierīces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki

## SAGATAVOŠANĀS EKSPLUATĀCIJAI

Izsaīņojiet izstrādājumu un noņemiet visus iepakojuma materiālus. Rūpīgi notīriet korpusu un visas sastāvdaļas ar mikstu, nedaudz samitrinātu drānu.

### ASMENU IEELĶOŠANA

Asmeņu ieelļošanai lietojiet piegādes komplektā iekļauto eļļu. Ieelļojiet asmeņus ar eļļu (1 zīm.). Ieslēdziet matu griešanas ierīci, lai eļļu vienmērīgi izkliedētu starp asmeņiem, pārbaudiet to gaitas vienmērīgumu. Pēc tam izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet no elektrotīkla. Ar sausu drānu notīriet lieko eļļu.

### ASMENU REGULĒŠANA

Uzstādīšanas laikā ir precīzi jāsakrīt abu asmeņu zobu profiliem. Nekustīgā (ārejš) asmeņa zobu augšējai malai ir jābūt apmēram 1,2 mm izvirzītai

## MATU GRIEŠANAS SĀKŠANA

Vislabākos rezultātus iegūst, griežot sausus matus. Pēc pirmās griešanas reizes ieteicams atstāt nedaudz garākus matus. Matu garums ir atkarīgs no izmantotā uzgāja. Uzstādiet uzgali uz asmens. Lai iegūtu vienmērīgu griezumumu, laideni pārvietojiet ierīci pa matiem, nepieļaujiet asus kustības, vienā reizē nogrieziet nelielu matu daudzumu, nepieciešamības gadījumā atgriezieties jau apstrādātajā vietā un nogrieziet atkārtoti. Notīriet nogrieztos matus no ierīces asmeņiem. Lai izlīdzinātu šķipsnas, izķemmējiet matu ar ķemmi.

1. Uzstādiet uzgali 1 (3 mm) vai 2 (6 mm), iespraudiet elektrības vada kontaktspraudni rozetē un ieslēdziet ierīci. Turiet ierīci, lai asmeņi būtu vērsti uz augšu. Sāciet griešanu no matu augšanas vietas (3 zīm.). Lēni virziet ierīci uz augšu un prom no galvas virsmas. Šādi nogrieziet visus matus pakauša apakšdaļā un ap ausīm.
2. Izslēdziet ierīci, uzstādiet garākiem matiem paredzēto uzgali 3 (9 mm) vai 4 (12 mm) un turpiniet griezt matus tvāku galvvidum (4 zīm.).
3. Matu griešana pie deniņiem. Lai deniņos veiktu matu griezumumu ar zīmējumu, uzstādiet uzgali 3 (9 mm) vai 4 (12 mm), sāciet griezt no deniņu sākuma galvvidus virzienā (5 zīm.).

## TĪRĪŠANA UN APOKE

Izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Ar komplektā iekļauto suku iztīriet nogrieztu matu paliekas. Ar mitru drānu notīriet izstrādājuma korpusu un uzgālus, pēc tam noslaukiet. Ieelļojiet asmeņus ar eļļu. Matu griešanas ierīci aizliegts iemērkāt ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nelietojiet abrazīvus un ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.

## GLABĀŠANA

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai pārliecināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izplīdēt visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.

par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcības spēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci degošo materiālu, sprāgstošo vielu un viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā. Nenovietojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskajai plītnī, kā arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierīce atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktakdai ierīces darbības laikā. Ja ierīce kādu laiku ir atradusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierīces ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. **UZMANĪBU!** Neaizskariet vadu un kontaktakdas ar slapjām rokām. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas padeves pirms mazgāšanas, kā arī tad, ja ierīci neizmantojat. Pievienojot ierīci elektrotīklam, neizmantojiet adapteri. **UZMANĪBU!** Regulāri ieelļojiet asmeņus. Asmeņu ieelļošanai nav ieteicams lietot matu eļļu, taukus un augu eļļu, ar petroleju vai citiem šķīdinātājiem atšķaidītu eļļu. Lai novērstu pārkaršanu, nedarbīniet izstrādājumu ilgāk par 10 minūtēm un noteikti ievērojiet vismaz 10 minūšu pārtraukumu. Nelietojiet ierīci, ja āda ir iekaisusi. Negrieziet ar šo ierīci dzīvnieku spalvu. Neļaujiet izstrādājuma korpusa atverēs iekļūt svešķermeņiem un jebkādiem šķidrumiem. Nekur nenovietojiet ierīci, kamēr tā darbojas; pretējā gadījumā pastāv ievainojumu vai bojājumu risks. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci ar bojātu ķemmi vai vienu zobu – tas var izraisīt ievainojumus. **UZMANĪBU!** Papildu aizsardzībai barošanas ķēdē ieteicams uzstādīt aizsardzības izslēgšanas ierīci ar nominālo asmeņu strāvu, kuras stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai uzstādītu ierīci, vērsieties pie speciālistiem.

augstāk par kustīgā (iekšējā) asmens zobu malu, kā parādīts zīmējumā 2. Ja asmeņi ir nepareizi uzstādīti, uzplīniet uz tiem dažus eļļas pilienus, dažas sekundes ieslēdziet matu griešanas ierīci, pēc tam izslēdziet un atvienojiet no elektrotīkla. Atbrīvojiet nekustīgā asmens divas fiksācijas skrūves un uzstādiet to. Nelietojot pārmērīgu spēku, pievelciet skrūves.

### ASMENS PĀRVĪETOŠANAS SVIRA

Asmens pārvietošanas svira ierīces kreisajā pusē ļauj vienkārši regulēt matu griešanas garumu. Matu griešanas laikā nospiežot sviru, varat laideni mainīt matu griešanas garumu, nelietojot papildu uzgālus. Ja svira ir augšējā stāvoklī, mati tiek nogriezti īsi. Ja svira ir apakšējā stāvoklī, matu nogriešanas garums atbilst 3 mm uzgāja lietošanai.

4. Matu griešana paura apvidū. Izmantojot uzgali 3 (9 mm) vai 4 (12 mm), griežiet matus no galvvidus uz pauri pretēji matu augšanas virzienam (6. zīm.). Matus var griezt gan pretēji augšanas virzienam, gan augšanas virzienā, taču nemiet vērā, ka pretēji matu augšanas virzienam grieztie mati būs īsāki par tiem, kas griezti augšanas virzienā. Lai grieztu ļoti īsus matus, izmantojiet uzgālu 1 (3 mm) un 2 (6 mm). Lai saglabātu garus matus, izmantojiet uzgālu 3 (9 mm) vai 4 (12 mm). Lai saglabātu garākus matus, satveriet matu šķipsnas starp pirkstiem un apgrieziet galus. Varat izmantot ķemmi, paceliet matu šķipsnas un ar ierīci apgrieziet galus virs ķemmes (7 zīm.). Vienmēr sāciet griezt no galvas aizmugurējās daļas.

5. Frizūras veidošanas noslēgumam noņemiet no ierīces uzgali, pagrieziet ar asmeņiem pret matiem un uzmanīgi pielīdziniet matus deniņos un kakla rajonā. Pārāk nepiediet ierīci, ja kailli asmeņi pieskarsies ādai, pastāv trauma vai iegriezumu risks (8 zīm.).



## OHUTUSMEETMED

Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev juhend, et vältida rikete teket kasutamise ajal. Enne seadme elektrivõrku ühendamist kontrollige, et seadme kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektne kasutamine võib tuua kaasa seadme rikkinisenu, materiaalse kahju, või kahjustada kasutaja tervist. Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet kõrgivolalumu vahetus läheduses, tänaval ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrku ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pinda. Elektrilöögi saamiseks vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadme elektrivõrgust lahtivõtmisel ärge tõmmake toitekaablist, vaid võtke kinni pistikust. Ärge keerutage toitekaablit ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimeri või eraldiseisva distantjuhtimise süsteimi kaudu. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kellel on vähenenud kehalised, sensoorsed või vaimesed võimed või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui neil puudub järelevalve ja juhendamine isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadet mänguasjana kasutada. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekuuluvaid lisatarvikuid. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel mängida polüetüleenist pakenditega või pakketeibiga. **LÄMBUMISOHT!** **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hoonest väljapool. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähe-

lepanelikud, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või piiratud võimega isikud. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet süttivate materjaliga, plahvatusohtlike ainetega ega isesüttivate gaaside läheduses. Ärge paigaldage seadet gaasi- või elektripiilidi, samuti muude kütetekehad läheduses. Ärge lubage seadmel sattuda otsestesse päikeekiirte mõju alla. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel vanuses vähem kui 8 aastat puudutada korpusi, toitekaablit ja toitekaabli pistikust seadme töötamise ajal. Kui seadet on mõnda aega säilitatud temperatuuril alla 0°C, tuleb sellel enne sisselülitamist lasta seilata toatemperatuuril mitte vähem kui 2 tundi. **TÄHELEPANU!** Ärge haarake toitekaablist ega toitekaabli pistikust kinni märgede kätega. **TÄHELEPANU!** Lülitage seade elektrivõrgust välja iga kord enne puhastamist, samuti juhul, kui Te seda ei kasuta. Seadme elektrivõrku ühendamiseks ärge kasutage adapterit. **TÄHELEPANU!** Ülitage lõiketerasid regulaarselt. Lõiketerade õlitamiseks ei soovitata kasutada juukseõli, taimse päritoluga rasvasid ja õlisid, petrooleumi või muude lahustitega lahustatud õlisid. Et vältida ülekuumenemist, ei tohiks seadme katkematu eksploatatsioon ületada rohkem kui 10 minutit, ja tingimata tehke paus mitte vähem kui 10 minutit. Ärge kasutage seadet nahapõletike korral. Ärge kasutage seadet loomade pügamiseks. Jälgige, et seadme korpusse avadesse ei satuks kõrvalisi esemeid või vedelikku. Ärge pange seadet käest, kuni see töötab, kuna see võib kaasa tuua vigastusi või materiaalset kahju. Vigastuste ärahoidmiseks ärge kasutage seadet, kui lõikur või piirlikamm on kahjustatud või katki. **TÄHELEPANU!** Täiendavaks kaitseks soovitate elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitses, mille nominaalne rakendusvool ei ületa 30 mA. Küsige elektrikut nõu.

## EKSPLOATATSIOONIKS ETTEVALMISTAMINE

Võtke seade pakendist välja, eemaldage kõik pakkematerjalid. Pühkige korpus ja kõik detailid niiske lapiga hoolikalt üle.

### LÕIKETERADE ÕLITAMINE

Lõiketerade õlitamiseks jaoks kasutage tarnekomplekti kuuluvat õli. Ülitage lõiketerasid (joon. 1). Lülitage juukse lõikuri sisse, et õli lõiketerade vahel ühtlaselt jaotuks, kontrollige terade liikumise ühtlust. Seejärel lülitage seade välja ja eemaldage elektrivõrgust. Eemaldage majapidamisfaberiga üleliigne õli.

### LÕIKETERADE REGULEERIMINE

Paigaldamisel peavad mõlema lõiketera hammastiku profiilid omavahel täpselt kokku langema. Liikumatu (välise) lõiketera hammaste ülemine serv peab olema umbes 1,2 mm võrra väljaspool liikuva

## JUUKSELÕIKUSE ALUSTAMINE

Parimate tulemuste saavutamiseks töötage kuivade juusega. Esmakordselt piirates alustage seadme harjumiseks maksimaalsest seadistusest. Juuksepiikkus sõltub kasutatavast otsakust. Paigaldage otsak seadmele. Ühtlase lõikuse saamiseks ärge liigutage piirilt liiga kiiresti. Tehke sujuvaid ja õrnu liigutusi. Alustage piiramist pikast seadistusest ja vähendage seda järk-järgult, kuni olete saavutanud soovitud juuksepiikkuse. Puhastage seadme lõiketerad. Kammige juukseid kammiga, et kontrollida, ega juustesse ebaühtlaseid salke pole jäänud.

1. Paigaldage otsak 1 (3 mm) või 2 (6mm). Pange toitejuhtme pistik seinapistikusse ja lülitage seade nupust sisse. Hoidke juukse lõikurit käes selliselt, et terad oleksid suunatud üles. Alustage lõikust juuksepiirilt (joon. 3). Liigutage juukse lõikurit aeglaselt suunaga üles ja peast eemale. Lõigake selliselt kõiki juukseid pea alumisel tagumisel poolel ja kõrva juures.
2. Lülitage seade välja, paigaldage pikema juuksepiikkuse otsak 3 (9 mm) või 4 (12 mm) ja jätkake juuste lõikamist pealaele lähemal (joon. 4).
3. Juuste lõikamine oimupiirkonnas. Soengu kujundamise jaoks

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Lülitage seade välja ja eemaldage elektrivõrgust. Eemaldage kamm ja puhastage seda komplekti kuuluva harjakeseaga. Puhastage seadme välispinda ja otsakut niiske lapiga, seejärel kuivatage. Ülitage lõiketerasid. Ärge kunagi kastke seadet vette või muudesse vedelikesse. Ärge kasutage abrasiivseid ega keemilisi puhastusvahendeid.

## SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.

(sisemise) lõiketera hammastest, nagu on näidatud joonisel (2). Kui terad ei ole õigesti paigaldatud, tilgutage nende peale mõned tilgad õli, lülitage juukse lõikur mõneks sekundiks sisse, seejärel lülitage see välja ja eemaldage elektrivõrgust. Lödvendage liikumatu lõiketera kahte fikseerivat keermega rõngast ja paigaldage tera. Ilma jõudu rakendamata pinguldage fikseerivad keermega rõngad.

### KANG LÕIKETERADE ASENDI MUUTMISEKS

Lõiketera asendi muutmise kang, mis asub seadme vasakul poolel ja võimaldab lihtsasti reguleerida juuksepiikkust. Te saate juuste lõikamise ajal kangile vajutades sujuvalt muuta juuksepiikkust ilma täiendavaid otsakuid kasutamata. Kangi ülemine asend annab lühikese juuksepiikkuse. Kangi alumise asendi korral tuleb juuksepiikkus sama, mis 3 mm otsaku kasutamisel.

oimupiirkonnas paigaldage otsak 3 (9mm) või 4 (12mm), alustage lõikamist oimukohtade algusest suunaga pealae poole (joon. 5).

4. Tukajuuste lõikamine. Kasutades otsakut 3 (9 mm) või 4 (12mm), lõigake juukseid, liigutades piirilt pealalt tukajuuste poole, karvakasvule vastupidises suunas (joon.6). Alustage on võimalik lõigata karvakasvule vastupidises suunas ja karvakasvu suunas, kuid pidage meeles, et karvakasvule vastupidises suunas lõigatud juukseid tulevad lühemad, kui karvakasvu suunas lõigatud juukseid. Kasutage otsakuid 1 (3 mm) ja 2 (6 mm) väga kühikese juukse lõikuse jaoks. Pikemate juuste jaoks kasutage otsakuid 3 (9 mm) või 4 (12 mm). Veel pikemate juuste jätmiseks suruge juuksealast sõrmede vahele ja lõigake ära. Võimalik on kasutada kammi, tõstke juuksealagud kammiga üles ja lõigake juukseid juukse lõikuriga ära kammi pealt (joon. 7). Alati alustage juukse lõikust pea tagaostast.

5. Soengu kujundamise lõpetuseks eemaldage juukse lõikurit juhtkamm, pöörake lõikuri terad juuste poole ja tasandage ettevaatlikult juukseid oimukohtadel ja kaelal. Ärge suruge tugevasti juukse lõikurile, lahtiste terade kokkupuutel nahaga võivad tekkida vigastused (joon. 8).

## MĂSURI DE SECURITATE

Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de exploatarea dispozitivului pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verificați dacă parametrii tehnici ai dispozitivului, indicații pe etichetă, corespund parametrilor rețelei de curent electric. Utilizarea incorectă poate duce la defecțarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosiți dispozitivul doar conform destinației lui directe. Să nu folosiți dispozitivul în apropiere nemijlocită de laovaur din bucătărie, afară sau în încăperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de curent electric, dacă nu vă folosiți de el, precum și înainte de asamblare, dezasamblare și curățare. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, atât timp cât este conectat la rețeaua electrică. Aveți grijă ca cablul de rețea să nu se atingă de muchiile ascuțite ale mobilei și de suprafețe fierbinți. În scopul de a evita electrocutarea să nu încercați să dezamblați ori să reparați de sine stătător dispozitivul. La deconectarea dispozitivului de la rețea să nu trageți de cablul de alimentare, dar să apucați de furca cablului. Să nu răsuciți și să nu depănați pe alte obiecte cablul de rețea. Dispozitivul nu este prevăzut a fi pus în funcțiune prin timer extern sau sistem separat de comandă la distanță. Dispozitivul nu este prevăzut a fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzitive sau mintale reduse, precum și în cazul persoanelor care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă nu se află sub supraveghere sau nu sunt instruite în privința utilizării dispozitivului de către o persoană responsabilă de securitatea lor. Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie. Nu folosiți accesoriu ce nu intră în setul suportului. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pelucula de ambalare. **PERICOL DE SUFOCARE!** **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în afara încăperii. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități. **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul

vul în apropierea materialelor combustibile, substanțelor explozibile și gazelor auto-inflamabile. Nu puneți dispozitivul în apropiere de aragaz sau plita electrică, precum și în apropierea altor surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul sub acțiunea directă a razelor solare. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasa, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. Dacă dispozitivul s-a aflat o anumită perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore. **ATENȚIE!** Nu trageți cablul de rețea și de furca cablului de rețea cu mâinile ude. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasa, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. **ATENȚIE!** Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curățare, precum și în cazul în care nu vă folosiți de el. **ATENȚIE!** Ungeți lamele cu regularitate. Nu se recomandă de folosit pentru ungerea lamelor ulei pentru păr, grăsimi și uleiuri de origine vegetală, uleiuri diluate cu petrol lampant sau alți dizolvanți. Pentru a evita supraîncălzirea, nu exploatați aparatul mai mult de 10 minute și faceți neapărat o întrerupere de cel puțin 10 minute. Nu folosiți aparatul în cazul iritațiilor pielii. Nu tundeți animale cu acest aparat. Nu permiteți pătrunderea obiectelor străine și oricăror lichide prin orificiile carcasei dispozitivului. Nu puneți nicăieri aparatul, în timpul funcționării, întrucât aceasta poate cauza traume și prejudicii materiale. Nu folosiți aparatul cu piepteni sau cu unul din zimi deteriorați - aceasta poate cauza un traumatism. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în preajma dispozitivului conectat se află copii sub vârsta de 8 ani sau persoane cu dizabilități. La conectarea dispozitivului la rețeaua de curent electric să nu folosiți racordul. **ATENȚIE!** Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare este rațional de instalat dispozitivul deconectării de protecție cu curent nominal de declanșare, care să nu depășească 30 mA. Pentru instalarea dispozitivului adresați-vă la specialiști.

## PREGĂTIREA PENRU EXPLOATARE

Despachetați articolul și înlăturați toate materialele de ambalare. Ștergeți minuțios cu o cârpă moale puțin umedă carcasa și toate părțile componente.

### UNGAREA LAMELOR

Pentru ungerea lamelor folosiți uleiul ce intră în setul aparatului. Ungeți lamele cu ulei (des. 1). Porniți aparatul de tuns pentru ca uleiul să se distribuie proporțional printre lame, verificați uniformitatea lucrului lor. Apoi opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent electric. Ștergeți uleiul de prisos cu o cârpă uscată.

### REGLAREA LAMELOR

Profilurile zimților ambelor lame trebuie să coincidă exact la instalare. Marginea superioară a zimților lamei imobile (externe) trebuie să iasă în preeminență aproximativ cu 1,2 mm mai sus de marginea zimților lamei

mobile (interne), după cum este arătat în desen (2). Dacă lamele sunt instalate incorect, aplicați pe ele câteva picături de ulei, porniți aparatul de tuns timp de câteva secunde, apoi opriți-l și deconectați-l de la rețeaua de curent electric. Slăbiți cele două șuruburi de fixare ale lamei imobile și fixați-o din nou. Fără a depune vreun efort, strângeți șuruburile.

### MANETA PENTRU MUTAREA LAMEI

Maneta pentru mutarea lamei, se află pe partea stângă a aparatului și permite reglarea ușoară a lungimii de tăiere. În timpul tunderii, apăsând maneta, Dvs. puteți schimba lent lungimea părului tăiat fără a folosi duze suplimentare. În poziția superioară a manetei tunsoarea se primește scurtă. În poziția inferioară a manetei lungimea părului tăiat este aceeași ca și la aplicarea duzei de 3 mm.

## ÎNCEPEREA TUNDERII

Rezultate optime în urma tunderii se obțin în cazul lucrului cu părul uscat. Pentru prima dată este mai bine să lăsați după tunderă un păr mai lung. Lungimea părului depinde de duza aleasă. Fixați duza pe lamă. Pentru a obține o tunsoare uniformă trebuie să mișcați lent aparatul prin păr, nu faceți mișcări bruște, tăiați de fiecare dată un volum nu prea mare de păr, la necesitate reveniți la porțiunea de păr prelucrată pentru tunderă repetată. Înlăturați părul tăiat de pe lamele aparatului de tuns. Piepteneți părul cu un pieptene pentru a demasca firele neproporționale de păr.

1. Fixați duza 1 (3 mm) sau 2 (6 mm). Înserați furca cablului de alimentare în priză și porniți aparatul de la comutator. Țineți aparatul astfel încât lamele să fie orientate în sus. Începeți tundera de la începutul creșterii părului (des. 3). Deplasați lent aparatul orientat în sus și de la cap. Tăiați, în acest mod, tot părul din partea de jos a capului și de lângă urechi.

2. Opriți aparatul, fixați duza pentru un păr mai lung 3 (9 mm) sau 4 (12 mm) și continuați să tundeți părul mai aproape de vârful capului (des. 4).

## CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA

Opriți aparatul și deconectați-l de la rețea. Scoateți rămășițele de păr tăiat, folosind în acest scop peria, ce intră în set. Ștergeți carcasa aparatului și duzele cu o cârpă umedă, apoi cu o cârpă uscată. Ungeți lamele cu ulei. Se interzice de scufundat aparatul de tuns în apă sau în orice alt lichid. Nu folosiți substanțe de curățare abrazive și chimice.

## PĂSTRAREA

Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, asigurați-vă dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Îndepliniți toate cerințele comparativului CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, inaccessibil copiilor.

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A sérülések elkerülése végett, kérjük, figyelmesen olvassa el jelen tájékoztatót a gép üzembe helyezése előtt. A termék bekapcsolása előtt, ellenőrizze hogy a hálózat adatai megfelelnek-e feltüntetett paramétereknek. A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet, és akár sérülést is okozhat. A termék csak háztartás-beli használatra megfelelő, kereskedelmi célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy egyéb, vízzel teli edény közelében! Csak beltérben, száraz helyiségben használható! Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket! Feszültség alatti berendezést ne szereljen szét-össze, illetve azt ne tisztítsa! Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintse sérüljön! A berendezésen soha ne hajtson végre változtatásokat, azt házilag ne javítsa! Balesetveszély! A termék áramtalanításánál soha ne húzza a vezetéket, mindig a villásdugónál fogva áramtalanítsa! Ne engedje a vezetéket megcsavarodni, megtörni! A termék nem használható időzítő berendezésekkel! Fogyatékos személyek, illetve megfelelő tapasztalattal nem rendelkező egyének a berendezést csak folyamatos ellenőrzés alatt használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a berendezéshez. **FIGYELEM!** Ne engedje a gyermekeket játszani a csomagolás részeivel! Fulladás veszély! **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a terméket kültérben! **FIGYELEM!** Ezt a terméket csak akkor használhatják 8 éves korú, vagy e feletti gyermekek, továbbá azon

személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, ha felügyelik őket, és megértik a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok, robbanásveszélyes gázok közelében. Ne hagyja forró felületek közelében és ne tegye ki közvetlen napfény vagy hőforrások hatásának! **FIGYELEM!** Működés közben 8 éves aluli gyermekek ne nyúljanak a berendezéshez, annak vezetékeihez, valamint a villásdugóhoz sem! Amennyiben a termék huzamosabb ideig hidegben volt tárolva, a bekapcsolása előtt legalább két órán át tartsa azt szobahőmérsékleten. **FIGYELEM!** Ne érintse meg vizes kézzel sem a berendezést, sem a hálózati csatlakozót! **FIGYELEM!** A munka befejeztével és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést. **FIGYELEM!** A termék hálózathoz történő csatlakoztatását csak direktben a villásdugóval végezze! **FIGYELEM!** Rendszeresen kenje a pengéket a mellékelt olajjal, vagy más műszer, esetleg varrógép olajjal. A túlmelegedés elkerülése végett 10 percnél tovább ne használja a berendezést. Ez után tartson legalább 10 perces pihenőt. Sérült bőrfelületen ne használja a berendezést. Állatok nyírására a készülék nem alkalmas. Figyeljen rá, hogy ne kerüljenek idegen tárgyak, esetleg folyadékok, a készülékbe. Működő gépet ne rakja le, ez balesetveszélyes, és anyagi kárral is járhat. Sérült, hibás gépet soha ne használjon, ez veszélyes! **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értékén kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét.

## ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ

Csomagolja ki a berendezést, és távolítsa el a csomagolás összes részét. A készüléket törölje át nedves ronggyal.

### A KÉSEK KENÉSE

Mindenképpen a tartozékként kapott olajat használja. Kenje meg a pengéket (ábra1) Indítsa be a készüléket, hogy az olaj egyenletesen tudjon eloszalni a felületen. Figyeljen a motor egyenletes járására. A felesleges kenőanyagot távolítsa el egy nedvszívó ruhával.

### PENGEK BEÁLLÍTÁSA

Mindkét pengesor profíja egybe kell eszen a beállítás során. A fix pengesor felső élei kb. 1,2 mm-rel kell előrébb lógnak a mozgó

pengesor élénél. Lásd az ábrát (2) Ha a pengék nem megfelelően vannak beállítva, cseppentsen rájuk olajat, majd kapcsolja ki a gépet, távolítsa el a hálózatról, lazítsa fel a pengéket, és állítsák be megfelelően. Ezután fixálják le a pengéket.

### PENGE BEÁLLÍTÓ KAR

Ez a készülék bal oldalán található kar teszi egyszerűvé a pengék és a hajvágás hosszának beállítását. Ha hajvágás közben megnyomja a kart finoman tudja változtatni a hajvágás hosszát egyéb kiegészítők nélkül. A kar felső állásában rövid a vágás, egész pontosan a 3 mm vágáshossznak felel meg.

## A VÁGÁS KÖZBEN

Száraz hajnál érhető el a legjobb eredmény. Első használatkor inkább hagyjuk hosszabba a haját. A vágás hossza a kívánt feltét használatával szabályozható. Az egyenletes eredmény elérése érdekében kerülje a hirtelen mozdulatokat, lazánt tolja a gépet. Visszertre kisebb területen nyírja le a haját, igény szerint többször visszatérve ugyanarra a helyre. A már levágott haját távolítsa el a pengékről. A mellékelt fésű segítségével egyenesse a haját.

**1. lépés:** Tegye fel az 1 vagy 2 számúfejet (3-6mm)Csatlakoztassa a gépet a hálózathoz, majd kapcsolja be azt. Tartsa a gépet pengével felfelé és kezdje a hajvágást. A hajtövektől lassan mozgassa a gépet eltávolodva a fej kontúrjától. (ábra3) Így nyírja le a fej hátsó részén és a fülek körüli haját.

**2. lépés:** Kapcsolja ki a gépet, cseréljen fejet. Használja a 3 vagy 4 számú feltétet. (9-12 mm) és hasonlóan folytassa a hajnyírását a fejtető felé (ábra4).

**3. lépés:** Hajvágás a halánték körül. A halánték körüli formára vágáshoz használja a 3 vagy 4 számú feltétet (9-12 mm), és haladjon a halántéktól a fejtető felé. (ábra5).

**4. lépés:** Hajvágás a tarkó környékén. Használja a 3 vagy 4 számú feltétet (9-12 mm) és kezdje a hajvágást a fejtetőtől a tarkó felé, a haj növéseivel ellentétes irányban. (ábra 6)Ne feledje, hogy így a haj rövidebb lesz. Nagyon rövid vágáshoz használja a kisebb feltéteket. Ha hosszabba szeretné hagyni a haját, fogja a tincseket az ujjá közé, és úgy vágja le azokat. Használhat fésűt is a haj kiemeléséhez. (ábra7) A vágást mindig a fej hátsó részénél kezdje.

**5. lépés:** Utolsó mozzanatként vegye le a gépről a feltétet, fordítsa a pengét a fej irányába, majd óvatosan nyírja ki a nyak és környékén található haját. Nagyon óvatosan járjon el, a nyílt pengék sérülést okozhatnak. (ábra 8).

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Kapcsolja ki a készüléket, majd távolítsa el a berendezést a hálózatról. Távolítsa el a hajmaradványokat az ecset segítségével. A burkolatot törölje át nedves ruhával, a pengéket enyhén olajozza meg. TILOS a gépet vízbe meríteni, vagy folyó vízzel mosni. Ne használjon vegyszereket, maró és karcoló anyagokat, eszközöket.

## TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva legyen, majd kövesse a TISZTÍTÁS fejezet utasításait. A terméket száraz, hűvös és gyermekektől elzárt helyen tárolja.

## МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате изделието, за да избегнете повреди по време на употреба. Преди да включите уреда, уверете се, че техническите характеристики на изделието, посочени на етикета, съответстват на параметрите на електрическата мрежа. Неправилното използване може да доведе до повреда на изделието, да причини материални щети или увреждане на здравето на потребителя. Използвайте само за домашна употреба в съответствие с това Ръководство за експлоатация. Уредът не е предназначен за търговски цели. Използвайте уреда само по предназначение. Не използвайте уреда в непосредствена близост до кухненската мивка, на открито и в помещения с висока влажност на въздуха. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате, както и преди сглобяването, разглобяването и почистването. Не трябва да оставяте уреда без надзор, докато той е свързан към електрическата мрежа. Уверете се, че захранващият кабел не докосва острият ръбове на мебелите и горещите повърхности. За да избегнете токов удар, не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате уреда сами. Когато изключвате уреда от електрическата мрежа, не забравяйте захранващия кабел, издърпаните щепсела. Не усуквайте и не навийте върху нищо захранващия кабел. Изделието не е предназначено да бъде задвижвано от външен таймер или отделна система за дистанционно управление. Уредът не е предназначен за ползване от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, както и от тези, които нямат опит или познания, освен ако те не са контролирани или не са инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на децата да използват уреда като играчка. Не използвайте аксесоари, които не са включени в доставката. **ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на децата да играят с найлонови торбички или опаковъчни фолия. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!** **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте този уред на открито. **ВНИМАНИЕ!** Бъдете

## ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Разпакувайте уреда и отстранете опаковъчния материал. Внимателно избършете с мека, леко влажна кърпа корпуса и всички компоненти.

### СМАЗВАНЕ НА ОСТРИЕТА

За да смажете остриетата, използвайте маслото, което влиза в комплекта. Смажете остриетата с масло (фиг.1). Включете машинката за подстригване, за да маслото се разпредели равномерно между остриетата, и проверете равномерността на хода им. След това спрете уреда и го изключете от захранването. Премахнете излишното масло със суха кърпа.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ОСТРИЕТА

Когато поставяте остриетата, внимавайте дали профилиите на зъбите и на двете остриета съвпадат точно. Горният ръб на зъбите на неподвижното (външно) острие трябва да бъде избутан напред на около

## ЗАПОЧВАНЕ НА ПОДСТРИГВАНЕ

Най-добрите резултати се получават при работа със суха коса. За първи път след подстригване е по-добре да оставите по-дълга коса. Дължината на косата зависи от използваната приставка. Поставете приставката върху ножа. За да имате равно подстриганата коса, плавно придвижвайте машинката през косата, не правете резки движения, поддържайте малко количество коса наведнъж и, ако е необходимо, се връщайте във вече обработената област на косата, за да подредите отново. Отстранявайте космичката от остриетата на машинката. По-често сресвайте косата с гребен, за откривате неравномерните кичури.

1. Поставете приставката 1 (3 mm) или 2 (6 mm). Вкарайте щепсела на захранващия кабел в контакта и включете машинката с ключ. Дръжте машинката така, че остриетата да са насочени нагоре. Започнете подстригването от линията на растежа на косата (фиг. 3). Бавно придвижвайте машинката в посока нагоре и от главата. Поддържете така цялата коса отдолу на задната част на главата и до ушите.

2. Изключете машинката, поставете приставката за по-дълга коса 3 (9 mm) или 4 (12 mm) и продължете подстригването по-близо към горната част на главата (фиг.4).

3. Подстригване в слепоочната област. За фигурно подстригване в областта на слепоочията, поставете приставката 3 (9 mm) или 4 (12 mm),

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Отключете машинката и я изключете от захранването. Премахнете остатъците от космите, като използвате за цел четка, влизаща в комплекта. Избършете корпуса на уреда и приставката с влажна кърпа, след което ги избършете до сухо. Смажете остриета с масло. Не потапяйте машинката за подстригване във вода или друга течност. Не използвайте абразивни или химически почистващи препарати.

## СЪХРАНЕНИЕ

Преди съхраняване уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа. Изпълнете всички изисквания на раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА. Съхранявайте уреда на сухо, прохладно място и далеч от деца.

особено внимателно, ако има деца под 8-годишна възраст или хора с ограничени възможности в близост до използвания уред. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте това изделие в близост до горими материали, експлозивни или самозапалими газове. Не инсталирайте този уред близо до газова или електрическа печка, както и други източници на топлина. Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина. **ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на деца под 8-годишна възраст да докосват корпуса, захранващи кабели и щепсела на захранващия кабел, докато уредът работи. Ако уредът е бил оставен за известно време при температура под 0 °C, той трябва да престои на стайна температура не по малко от 2 часа преди да го включите. **ВНИМАНИЕ!** Не докосвайте захранващия кабел или щепсела на захранващия кабел с мокри ръце. **ВНИМАНИЕ!** Изключвайте уреда от електрическата мрежа преди всяко почистване, а също така и ако не го използвате. **ВНИМАНИЕ!** Когато свързвате уреда към електрическата мрежа, не използвайте адаптер. **ВНИМАНИЕ!** Редовно смазвайте остриетата. За смазване на остриетата не се препоръчва да се използват масло за коса, мазнини и масла от растителен произход, масла, разредени с керосин или други разтворители. За да избегнете прегряването, не работете с уреда повече от 10 минути и винаги правете паузи не по-малки от 10 минути. Не използвайте машинката при възпаление на кожата. Не подстригвайте с нея животните. Не допускайте попадането на чужди предмети и течности в отворите на корпуса на уреда. Никъде не слагайте уреда по време на работа, тъй като това може да доведе до нараняване или материални щети. Не използвайте машинката с повредени гребени или един от зъбите - това може да доведе до нараняване. **ВНИМАНИЕ!** За допълнителна защита не препоръчително да се инсталира защитно изключващо устройство с номинален работен ток, който не надвишава 30 mA в електрическата верига. За да инсталирате устройството, свържете се с експертите.

1,2 mm над ръба на зъбите на подвижното (вътрешно) острие, както е показано на фигура (2). Ако остриетата не са поставени правилно, нанесете върху тях няколко капки масло, включете машинката за няколко секунди, след което я спрете и изключете от контакта. Разхлабете двата винта, закрепващи неподвижното острие, и го поставете на място. Без да прилагате сила, затегнете винтовете.

### ЛОСТ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ОСТРИЕТА

Лостът за регулиране на остриета е разположен от лявата страна на машинката и ви позволява лесно да регулирате дължината на подстригване. По време на подстригване, като натискате на лоста, можете плавно да промените дължината на подстригване, без да използвате допълнителни приставки. В горната позиция на лоста, прическата ще е къса. В долната позиция на лоста, дължината на подстригване е същата като при използване на приставката 3 mm.

започнете подстригването от началото на слепоочията и продължете в посока към горната част на главата (фиг. 5).

4. Подстригване в областта на темето. Използвайте приставката 3 (9 mm) или 4 (12 mm), движете се в посока към темето срещу посоката на растежа на косата (фиг. 6). Косата може да се подстригва срещу посоката на растежа и в посока на растежа, но не забравяйте, че косата, подстригвана срещу посоката на растежа ѝ, ще бъде по-къса от косата, подстригвана в посока на растежа ѝ. Използвайте приставките 1 (3 mm) и 2 (6 mm) за много къси прически. За да оставите дълга коса, използвайте приставките 3 (9 mm) или 4 (12 mm). За да оставяте по-дълга коса, стискайте кичури-те между пръстите и ги поддържайте. Можете да използвате гребен, като повдигате с него кичуриите и ги поддържате с машинката над гребена (фиг. 7). Винаги започвайте подстригването от задната част на главата.

5. В заключителния етап на оформянето на прическа отстранете приставката от машинката, обърнете я с остриета към косата и внимателно изравнете косата в областта на слепоочията и врата. Не натискайте силно върху машинката, тъй като при контакт на остриетата с кожата можете да се порежете или нараните (фиг. 8).

ОПИСАНИЕ	2
ENGLISH	3
РУССКИЙ	4
УКРАЇНСЬКА	5
POLSKI	6
LIETUVOS	7
LATVIJAS	8
EESTI KEEL	9
ROMÂNESC	10
MAGYAR	11
БЪЛГАРСКИ	12



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батареи не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратиться в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батареї не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je здаwać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenne zasoby i zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

Ant gaminio ir pakuotės nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitiniems atliekomis. Juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius išteklius ir išvengti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekamų veiksmų su atliekomis.

Sis simbols uz ierices un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierices, kā arī baterijas nedrīkst izlikt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktos. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza uztīzācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtnē vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem dēļ.

Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareisid ei tohi utiliseerida koos olmejäättekidega. Need tuleb üle anda spetsialiseeritud kogumispunktidesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäätme kogumissüsteemide kohta pöörduge kohalike võimuorganite poole. Õigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millised võivad tekkida jäätmete valesti käitlemise tagajärjel.

Acest simbol de pe produs și ambalaj semnifică că articolele electrice și electronice uzate, precum și bateriile nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Ele urmează a fi predate în punctele specializate de colectare. Pentru informații suplimentare cu privire la sistemele existente de colectare a deșeurilor adresați-vă la autoritățile locale. Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor prețioase și va preveni impactul posibil negativ asupra sănătății oamenilor și stării mediului ambiant, ce poate apărea în rezultatul manipularii incorecte a deșeurilor.

Et ja jel a terméken és/vagy annak csomagolásán azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok nem kidobhatók a szokásos háztartási szeméttel. Az elhasznált elektromos készülékeket csak erre specializálódott átvételi helyen lehet leadni, ahol azok szakszerűen kerülnek megsemmisítésre. A megfelelő leadási helyek listáját keresse a területileg illetékes hatóságoknál! A környezet megóvása közös ügyünk, kérjük Ön is figyeljen a helyes hulladékezelésre!

Този символ върху уреда и опаковката означава, че използваните електрически и електронни изделия, както и батериите, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те трябва да бъдат занесени до специализирани пунктове за отпадъци. За повече информация относно съществуващите системи за събиране на отпадъци се свържете с местните власти. Правилното рециклиране ще помогне да се спестят ценни ресурси и да се предотврати евентуално отрицателно въздействие върху човешкото здраве и околната среда, което може да възникне в резултат на неправилно третиране на отпадъците.